

RIFERIMENTO BANDO LNF/C7/20684

**Concorso per titoli ed esami a 1 posto per il profilo professionale di
Collaboratore di Amministrazione di VII livello professionale con contratto di lavoro a tempo
determinato****IL PRESIDENTE
dell'Istituto Nazionale di Fisica Nucleare****DISPONE**

E' INDETTO UN CONCORSO PER TITOLI ED ESAMI PER L'ASSUNZIONE, PRESSO I LABORATORI NAZIONALI DI FRASCATI, DI UNA UNITÀ DI PERSONALE CON CONTRATTO DI LAVORO SUBORDINATO A TEMPO DETERMINATO, CON PROFILO DI COLLABORATORE DI AMMINISTRAZIONE DI VII LIVELLO PROFESSIONALE, PER ATTIVITÀ DI TRADUZIONE E REVISIONE IN INGLESE DI TESTI DI INFORMAZIONE E COMUNICAZIONE SCIENTIFICA, ORGANIZZAZIONE DI EVENTI DI PUBLIC ENGAGEMENT (IN PARTICOLARE GESTIONE DEL VISITOR CENTRE E DEL BOOKSHOP), COMUNICAZIONE PER IL WEB E SOCIAL MEDIA, REDAZIONE NEWSLETTER, NELL'AMBITO DELLE ATTIVITÀ SVOLTE DAL SERVIZIO INFORMAZIONE E DIVULGAZIONE SCIENTIFICA DEI LNF.

PER LA PARTECIPAZIONE AL CONCORSO SI RICHIEDONO:

- IL POSSESSO DEL DIPLOMA DEL LICEO LINGUISTICO O DI PERITO AZIENDALE CORRISPONDENTE IN LINGUE ESTERE O TITOLI EQUIPOLLENTI COME DA TABELLA DI CONFLUENZA ALLEGATA AL REGOLAMENTO RECANTE NORME CONCERNENTI IL RIORDINO DEGLI ISTITUTI TECNICI, AI SENSI DELL'ART. 64, COMMA 4, DEL DECRETO LEGGE 25 GIUGNO 2008, N. 112, CONVERTITO DALLA LEGGE 06 AGOSTO 2008, N. 133.

LE CANDIDATE E I CANDIDATI CHE ABBIANO CONSEGUITO ANALOGHI TITOLI DI STUDIO IN UNO STATO ESTERO DEVONO AVER OTTENUTO IL RICONOSCIMENTO DI EQUIVALENZA PREVISTO DALL'ART. 38 DEL D.LGS DEL 30 MARZO 2001, N. 165 E SUCCESSIVE MODIFICAZIONI E INTEGRAZIONI; TALE PROVVEDIMENTO DI EQUIVALENZA, OVE NON GIÀ OTTENUTO ALLA DATA DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA DI PARTECIPAZIONE AL CONCORSO, DOVRÀ ESSERE OTTENUTO E PRODOTTO A CURA DELL'INTERESSATA O DELL'INTERESSATO, PENA L'ESCLUSIONE DAL CONCORSO, ENTRO E NON OLTRE IL 15° GIORNO SUCCESSIVO A QUELLO IN CUI HA SOSTENUTO LA PROVA ORALE.

- UNA DOCUMENTATA ESPERIENZA, NON INFERIORE A 18 MESI, MATURATA SUCCESSIVAMENTE AL TITOLO DI STUDIO RICHIESTO, IN ATTIVITÀ DI TRADUZIONE E REVISIONE IN INGLESE DI TESTI DI INFORMAZIONE E COMUNICAZIONE SCIENTIFICA, COMUNICAZIONE PER IL WEB E SOCIAL MEDIA, REDAZIONE NEWSLETTER, ORGANIZZAZIONE DI ATTIVITÀ DI DIFFUSIONE DELLA CULTURA SCIENTIFICA PER SCUOLE E VASTO PUBBLICO.

SONO PREVISTE DUE PROVE SCRITTE ED UN COLLOQUIO.

PER LA VALUTAZIONE DEI TITOLI E DELLE PROVE DI ESAME, LA COMMISSIONE DISPONE DI 500 PUNTI COSÌ SUDDIVISI:

- 100 PUNTI PER I TITOLI;



- 200 PUNTI PER CIASCUNA PROVA SCRITTA (AI FINI DELLA INDIVIDUAZIONE DELLA GRADUATORIA DI MERITO, SI TERRÀ CONTO DELLA MEDIA DEI VOTI RIPORTATI NELLE PROVE SCRITTE);
- 200 PUNTI PER IL COLLOQUIO.

LA VALUTAZIONE DEI TITOLI SARÀ EFFETTUATA NEI CONFRONTI DEI SOLI CANDIDATI CHE HANNO SOSTENUTO LE PROVE SCRITTE, PRIMA CHE SI PROVVEDA ALLA VALUTAZIONE DELLE PROVE MEDESIME.

I TITOLI VALUTABILI SONO:

- a) TITOLI DI STUDIO, MASSIMO PUNTI **30/100**;
- b) QUALIFICAZIONE PROFESSIONALE, MASSIMO PUNTI **30/100**;
- c) ESPERIENZA ACQUISITA, MASSIMO PUNTI **40/100**;

LA COMMISSIONE ESAMINATRICE EFFETTUERÀ LA VALUTAZIONE DEI TITOLI SULLA BASE DEI SEGUENTI CRITERI:

RELATIVAMENTE AL TITOLO DI STUDIO:

- VOTAZIONE RIPORTATA NEI TITOLI DI STUDIO;
- CONGRUENZA DELL'ITER FORMATIVO CON L'ATTIVITÀ PREVISTA PER IL POSTO MESSO A CONCORSO;

RELATIVAMENTE ALLA QUALIFICAZIONE PROFESSIONALE

- PERTINENZA CON L'ATTIVITÀ PROPOSTA PER IL POSTO A CONCORSO;

RELATIVAMENTE ALL'ESPERIENZA ACQUISITA

- PERTINENZA CON L'ATTIVITÀ PROPOSTA PER IL POSTO A CONCORSO;
- PROFESSIONALITÀ CONSEGUITA;
- GRADO DI AUTONOMIA OPERATIVA;
- ATTIVITÀ DI FORMAZIONE E DI DIVULGAZIONE TECNICO-SCIENTIFICA, ATTIVITÀ DI TRASFERIMENTO TECNOLOGICO;

CONTESTUALMENTE AL COLLOQUIO SARÀ ACCERTATO IL GRADO DI CONOSCENZA DELLA LINGUA INGLESE, ATTRAVERSO LA LETTURA E TRADUZIONE DI UN TESTO.

LE PROVE SCRITTE E IL COLLOQUIO VERTERANNO SUI SEGUENTI ARGOMENTI:

- NOZIONI DI DIRITTO AMMINISTRATIVO;
- TRADUZIONE IN INGLESE DI TESTI DI INFORMAZIONE E COMUNICAZIONE SCIENTIFICA;
- COMUNICAZIONE PER IL WEB E SOCIAL MEDIA;
- ORGANIZZAZIONE DI EVENTI DI DIFFUSIONE DELLA CULTURA SCIENTIFICA;
- CONOSCENZE INFORMATICHE.

LE CANDIDATE E I CANDIDATI RICEVERANNO PERSONALE COMUNICAZIONE CIRCA LA DATA E LA SEDE IN CUI AVRANNO LUOGO LE PROVE DEL CONCORSO CON L'OSSERVANZA DEI SEGUENTI TERMINI MINIMI DI PREAVVISO: 15 GIORNI PER LE PROVE SCRITTE, 20 GIORNI PER LA PROVA ORALE.

SARANNO AMMESSI AL COLLOQUIO COLORO CHE ABBIANO RIPORTATO IN CIASCUNA PROVA SCRITTA UN PUNTEGGIO DI ALMENO 140/200 PUNTI.

IL COLLOQUIO SI INTENDE SUPERATO QUANDO SIA RIPORTATA UNA VOTAZIONE DI ALMENO 140/200 PUNTI.

PER PARTECIPARE AL CONCORSO GLI INTERESSATI DOVRANNO PRESENTARE APPOSITA DOMANDA IN



CARTA SEMPLICE, UTILIZZANDO IL FAC-SIMILE DI DOMANDA PROPOSTO, CON L'INDICAZIONE DEL CODICE DI RIFERIMENTO DEL CONCORSO **LNF/C7/20684**, ENTRO IL TERMINE DI 30 GIORNI SUCCESSIVI ALLA DATA DI PUBBLICAZIONE DEL BANDO. TALE TERMINE, QUALORA VENGA A SCADERE N GIORNO FESTIVO, SI INTENDERÀ PROTTRATTO AL PRIMO GIORNO NON FESTIVO IMMEDIATAMENTE SEGUENTE. LE DOMANDE DOVRANNO ESSERE SOTTOSCRITTE DAGLI INTERESSATI ED INVIATE ENTRO IL SUDETTO TERMINE, A MEZZO RACCOMANDATA, ALL'ISTITUTO NAZIONALE DI FISICA NUCLEARE - LABORATORI NAZIONALI DI FRASCATI - VIA ENRICO FERMI, 40 - 00044 FRASCATI (RM).

SARANNO ESCLUSE LE DOMANDE SPEDITE SUCCESSIVAMENTE AL TERMINE PREDETTO E QUELLE CHE PER QUALSIASI CAUSA NON PERVENGANO ALL'INFN - LABORATORI NAZIONALI DI FRASCATI, DOPO ULTERIORI 15 GIORNI; A TAL FINE FARÀ FEDE LA DATA APPOSTA DALL'UFFICIO POSTALE COMPETENTE PER LA DISTRIBUZIONE.

IN ALTERNATIVA LE DOMANDE POTRANNO ESSERE SPEDITE, SEMPRE ENTRO IL TERMINE PREDETTO, DA UN INDIRIZZO DI POSTA ELETTRONICA CERTIFICATA (PEC) DELLA/DEL CANDIDATA/O AL SEGUENTE INDIRIZZO PEC: LAB.NAZ.FRASCATI@PEC.INFN.IT.

NELLA DOMANDA, GLI INTERESSATI DOVRANNO INDICARE I PROPRI DATI ANAGRAFICI, UN RECAPITO PER LE COMUNICAZIONI, DICHIARARE IL POSSESSO DEI REQUISITI GENERALI PRESCRITTI PER L'AMMISSIONE AL PUBBLICO IMPIEGO E DICHIARARE IL POSSESSO DEL REQUISITO RICHIESTO PER L'AMMISSIONE AL CONCORSO.

LE DICHIARAZIONI FORMULATE NELLA DOMANDA DALLE CANDIDATE E DAI CANDIDATI AVENTI TITOLO ALLE UTILIZZAZIONE DELLE FORME DI SEMPLIFICAZIONE DELLE CERTIFICAZIONI AMMINISTRATIVE, SONO DA RITENERSI RILASCIATE AI SENSI DEGLI ARTICOLI 46 E 47 DEL D.P.R. 445/2000 ED HANNO LA STESSA VALIDITÀ TEMPORALE DELLE CERTIFICAZIONI CHE SOSTITUISCONO.

LA MANCATA SOTTOSCRIZIONE DELLA DOMANDA, LA MANCATA DICHIARAZIONE DEI REQUISITI GENERALI PRESCRITTI PER L'AMMISSIONE AL PUBBLICO IMPIEGO, LA MANCATA DICHIARAZIONE DEL REQUISITO RICHIESTO PER L'AMMISSIONE AL CONCORSO O LA MANCATA PRESENTAZIONE DI UN DOCUMENTO DI RICONOSCIMENTO IN CORSO DI VALIDITÀ, COMPORTERÀ L'ESCLUSIONE DAL CONCORSO.

QUALORA IL CANDIDATO SIA PARENTE ENTRO IL QUARTO GRADO OVVERO AFFINE ENTRO IL SECONDO GRADO DI UN DIPENDENTE O ASSOCIATO CON INCARICO DI RICERCA PRESSO L'INFN, DEVE DARNE COMUNICAZIONE SCRITTA PRIMA DELLO SVOLGIMENTO DELLE PROCEDURE CONCORSUALI.

ALLE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE I CANDIDATI DOVRANNO ALLEGARE LA SEGUENTE DOCUMENTAZIONE, DICHIARATA CONFORME ALL'ORIGINALE O CONFORME AL VERO, IN FORMA DI ATTO DI NOTORIETÀ AI SENSI DELL'ARTICOLO 47 DEL D.P.R. 445/2000 E SUCCESSIVE MODIFICAZIONI:

- CURRICULUM FORMATIVO E DELL'ATTIVITÀ SVOLTA, FIRMATO DAL CANDIDATO;
- DOCUMENTAZIONE IDONEA AD ATTESTARE IL POSSESSO DEI REQUISITI RICHIESTI PER LA PARTECIPAZIONE AL CONCORSO E DEI TITOLI VALUTABILI INDICATI NEL CURRICULUM;
- ELENCO DI TUTTI I DOCUMENTI PRESENTATI IN ALLEGATO ALLA DOMANDA;
- FOTOCOPIA DI UN DOCUMENTO DI RICONOSCIMENTO IN CORSO DI VALIDITÀ.

LA PREDETTA DOCUMENTAZIONE DOVRÀ ESSERE PRODOTTA IN CARTA SEMPLICE E POTRÀ ESSERE IN ORIGINALE O IN COPIA AUTENTICATA OVVERO IN COPIA DICHIARATA CONFORME ALL'ORIGINALE MEDIANTE DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETÀ AI SENSI DELL'ART. 47 DEL D.P.R. N. 445/2000. I CANDIDATI POSSONO DOCUMENTARE I TITOLI VALUTABILI ANCHE MEDIANTE LE FORME DI SEMPLIFICAZIONE DELLE CERTIFICAZIONI AMMINISTRATIVE CONSENTITE DAL D.P.R. N. 445/2000 (DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DI CERTIFICAZIONI O DELL'ATTO DI NOTORIETÀ); TALI DICHIARAZIONI DEVONO ESSERE REDATTE IN MODO ANALITICO E DEVONO CONTENERE TUTTE LE INDICAZIONI CHE LE RENDANO UTILIZZABILI PER LE FINALITÀ PER LE QUALI SONO STATE RESE.

AL TERMINE DEL CONCORSO SARÀ FORMATA UNA GRADUATORIA DI MERITO, CON L'OSSERVANZA



DELLE VIGENTI DISPOSIZIONI IN MATERIA DI PRECEDENZA O PREFERENZA NELLE NOMINE E SARÀ DEFINITA DAL PUNTEGGIO FINALE CHE È DATO DALLA SOMMA DEL VOTO CONSEGUITO NELLA VALUTAZIONE DEI TITOLI, DALLA MEDIA DEI VOTI CONSEGUITI NELLE PROVE SCRITTE E DALLA VOTAZIONE CONSEGUITA AL COLLOQUIO. TALE GRADUATORIA, CHE POTRÀ ESSERE UTILIZZATA PER LE EVENTUALI ASSUNZIONI DA EFFETTUARE, NON È IMPEGNATIVA PER L'INFN AL FINE DELLE ASSUNZIONI STESSE.

TITOLARE DEL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI È L'ISTITUTO NAZIONALE DI FISICA NUCLEARE -
EMAIL: PRESIDENZA@PRESID.INFN.IT.

RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI - EMAIL: DPO@INFN.IT

IN CONFORMITÀ A QUANTO DISPOSTO DALL'ART. 13 DEL REGOLAMENTO UE 2016/679, I DATI PERSONALI RICHIESTI ALLE CANDIDATE E AI CANDIDATI SARANNO RACCOLTI E TRATTATI, ANCHE CON L'USO DI STRUMENTI INFORMATICI ESCLUSIVAMENTE PER LA GESTIONE DELLE ATTIVITÀ CONCORSUALI E NEL RISPETTO DELLA DISCIPLINA LEGISLATIVA E REGOLAMENTARE DETTATA PER LO SVOLGIMENTO DI TALI ATTIVITÀ.

IL CONFERIMENTO DEI DATI È NECESSARIO PER VALUTARE I REQUISITI DI PARTECIPAZIONE ED IL POSSESSO DEI TITOLI E LA LORO MANCATA INDICAZIONE PUÒ PRECLUDERE TALE VALUTAZIONE.

I DATI SONO CONSERVATI PER IL PERIODO NECESSARIO ALL'ESPLETAMENTO DELLA PROCEDURA CONCORSUALE E SUCCESSIVAMENTE MANTENUTI AI SOLI FINI DI ARCHIVIAZIONE.

L'INFN GARANTISCE AD OGNI INTERESSATO L'ACCESSO AI DATI PERSONALI CHE LO RIGUARDANO, NONCHÉ LA RETTIFICA, LA CANCELLAZIONE E LA LIMITAZIONE DEGLI STESSI ED IL DIRITTO DI OPPORSI AL LORO TRATTAMENTO. L'INFN GARANTISCE ALTRESÌ IL DIRITTO DI PROPORRE RECLAMO ALL'AUTORITÀ GARANTE DEL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI CIRCA IL TRATTAMENTO EFFETTUATO.

ISTITUTO NAZIONALE DI FISICA NUCLEARE
II PRESIDENTE
(Prof. Fernando Ferroni)¹

¹ Documento informatico firmato digitalmente ai sensi della legge 241/90 art. 15 c 2, del testo unico D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, del D.Lgs. 7 marzo 2005, n. 82, e norme collegate, il quale sostituisce il testo cartaceo e la firma autografa.



Fac-simile della domanda di ammissione da inoltrare, possibilmente dattiloscritta, in carta semplice, a mezzo raccomandata A.R. o tramite PEC:

All'INFN – Laboratori Nazionali di Frascati
Via Enrico Fermi, 40
00044 Frascati (RM)

RIFERIMENTO CONCORSO LNF/C7/20684

... sottoscritt.. (cognome e nome) chiede di essere ammess.. a partecipare al concorso per l'assunzione di una unità di personale con contratto di lavoro subordinato a tempo determinato, con profilo di Collaboratore di Amministrazione VII livello professionale, per attività di traduzione e revisione in inglese di testi di informazione e comunicazione scientifica, organizzazione di eventi di public engagement (in particolare gestione del Visitor Centre e del Bookshop), comunicazione per il web e social media, redazione newsletter, nell'ambito delle attività svolte dal servizio informazione e divulgazione scientifica dei LNF.

A tal fine, consapevole che ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/2000, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono punite ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, dichiara sotto la propria responsabilità, ai sensi e per gli effetti delle disposizioni contenute negli articoli 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, quanto segue:

- di essere nat.. in (prov di) il
- di essere cittadin... (*indicare la nazionalità di appartenenza*);
- di essere iscritt.. nelle liste elettorali del Comune di (prov. di)
(*la dichiarazione va resa dalle sole candidate e dai soli candidati di cittadinanza italiana*);

ovvero:

- di non essere iscritt.. nelle liste elettorali per (*la dichiarazione va resa dalle sole candidate e dai soli candidati di cittadinanza italiana*);
- di essere nella seguente posizione rispetto agli obblighi militari (*la dichiarazione va resa dalle sole candidate e dai soli candidati di cittadinanza italiana*);
- di essere in possesso del diploma di (Liceo Linguistico o Perito Aziendale corrispondente in Lingue Estere), conseguito il presso con votazione;
(*indicare eventualmente ulteriori titoli di studio superiori*)

nel caso in cui il titolo di studio sia stato conseguito in uno Stato estero

- di aver ottenuto il riconoscimento di equivalenza previsto dall'art. 38 del D.Lgs 30 marzo 2001, n. 165, come risulta dalla seguente documentazione allegata alla presente domanda

oppure

- di aver presentato domanda per il riconoscimento di equivalenza previsto dall'art. 38 del D.Lgs 30 marzo 2001, n. 165, come risulta dalla seguente documentazione allegata alla

presente domanda

- di avere la seguente esperienza presso con qualifica di, nel periodo dal al

(aggiungere altri campi se si vogliono indicare più attività lavorative)

- di non essere stat.. destituit.. o dispensat.. dall'impiego presso una pubblica amministrazione, né di essere stat.. dichiarat... decadut... da un impiego statale, né di essere stat.. licenziat... da una pubblica amministrazione in applicazione delle normative sanzionatorie di cui ai relativi Contratti Collettivi Nazionali di Lavoro, né di essere stati interdett.. dai pubblici uffici in base a sentenza passata in giudicato; *(la dichiarazione va resa anche in assenza di rapporti di pubblico impiego);*

ovvero

- di essere stat... destituit...., dispensat...., decadut.... o licenziat.... interdett.... con provvedimento

- di non aver riportato condanne penali,

ovvero

- di aver riportato le seguenti condanne penali *(indicare gli estremi delle relative sentenze, anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale);*

se la cittadinanza è diversa da quella italiana:

- di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o di provenienza;

ovvero

- di non godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o di provenienza per i seguenti motivi.....;

- di avere adeguata conoscenza della lingua italiana.

..... sottoscritt..... dichiara inoltre:

- di non essere dipendente INFN

ovvero

- di prestare servizio presso l'INFN dal *(specificare la sede di lavoro, la tipologia del rapporto di lavoro, il profilo professionale e il livello di inquadramento);*

ovvero

- di aver prestato servizio presso l'INFN dal al *(specificare la sede di lavoro, la tipologia del rapporto di lavoro, il profilo professionale e il livello di inquadramento);*

- di non appartenere alle categorie protette della L. 68/99;

ovvero

- di appartenere alle categorie riservatarie della L. 68/99 e di essere invalido con una percentuale pari al, tipologia:, certificato n° rilasciato in data da *(specificare: struttura sanitaria - Azienda Sanitaria Locale - INPS);*



- di non avere necessità di ausili o tempi aggiuntivi;
ovvero
- di avere necessità dei seguenti ausili per sostenere le prove di esame, come indicato nel certificato allegato alla presente domanda;
ovvero
- di possedere i seguenti titoli di preferenza previsti dall'art. 5 del DPR 487/1994, e successive modificazioni e integrazioni
(indicare la tipologia);
- n. figli;
- di aver prestato lodevole servizio presso pubbliche amministrazioni (dichiarare solo in caso di possesso del titolo).
- di non essere parente entro il quarto grado ovvero affine entro il secondo grado di un dipendente o associato con incarico di ricerca nell'INFN;
ovvero
- di essere parente entro il quarto grado ovvero affine entro il secondo grado di un dipendente o associato con incarico di ricerca nell'INFN;
- di possedere i seguenti ulteriori documenti ritenuti utili ai fini della valutazione (es. lettere di referenza):
.....
.....
- che tutte le informazioni contenute nel curriculum allegato alla domanda di partecipazione al concorso, corrispondono a verità;
- che le copie della documentazione allegate alla domanda sono conformi agli originali;

Tutte le comunicazioni relative al concorso dovranno essere inoltrate al seguente indirizzo:

- Via.....
- o in alternativa al seguente indirizzo di Posta Elettronica Certificata
.....

Ulteriori recapiti:

tel. email

Allega alla presente domanda la seguente documentazione:

- curriculum formativo e dell'attività svolta firmato;
- elenco di tutti i documenti allegati alla domanda;
- fotocopia di (documento di riconoscimento in corso di validità);
- certificato che attesta la necessità di ausili e/o di tempi aggiuntivi, se richiesti dal candidato in domanda;
-
-
-



Istituto Nazionale di Fisica Nucleare
IL PRESIDENTE

Luogo e data

Firma